



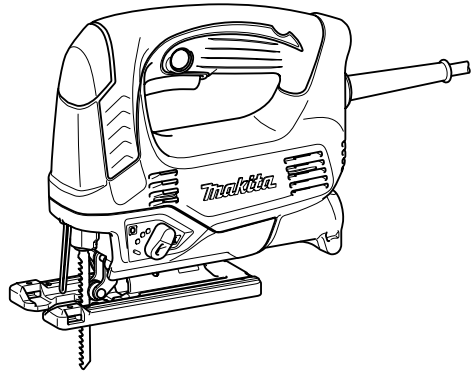
牧田®

牧田牌
专业电动工具

使用说明书

曲线锯

JV0600 型



011955

□ 双重绝缘

重要事项：使用前请阅读。

规格

型号	JV0600	
冲程长度	23 毫米	
锯片类型	B 型	
最大切割能力	木材	90 毫米
	软钢	10 毫米
冲程速度 (/min)	500 - 3,100	
长度	236 毫米	
净重	2.4 公斤	
安全等级	回/川	

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量符合 EPTA-Procedure 01/2003

标准附件

- 六角扳手
- 曲线锯锯片

符号

END201-5

以下显示本工具使用的符号。在使用工具之前请务必理解其含义。



- 阅读使用说明书。



- 双重绝缘



- 仅限于欧盟国家
请勿将电气设备与家庭普通废弃物一同丢弃！请务必遵守欧洲 Directive 2002/96/EC 关于废弃电子电气设备的指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电气设备必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

用途

ENE019-1

本工具可锯木材、塑料及金属材料。如果与各类附件及锯片结合使用，本工具可用于各种用途，尤其适合进行曲线或圆形切割。

电源

ENF002-2

本工具所连接电源的电压须符合铭牌所示的额定值，只可使用单相交流电源。本工具达到双重绝缘，因此也可用于不带接地线的插座。

电动工具通用安全警告

GEA005-3

△警告！阅读所有警告和所有说明。
不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

a) 工作场地的安全

1. 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。

2. 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。

3. 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

b) 电气安全

4. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。

5. 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击危险。

6. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击危险。

7. 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。

8. 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。适合户外使用的软线将减少电击危险。

9. 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。使用RCD可减小电击危险。

c) 人身安全

10. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。

11. 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。

12. 防止意外起动。确保开关在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。

13. 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。

14. 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。

15. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件中。

16. 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少尘屑引起的危险。

d) 电动工具使用和注意事项

17. 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。

18. 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。

19. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或使电池盒与工具脱开。这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。

20. 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经培训的用户手中是危险的。

21. 保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。

22. 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。

23. 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。

e) 维修

24. 将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。这样将确保所维修的电动工具的安全性。

25. 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。

26. 手柄务必保持干燥、清洁、无油（脂）。

曲线锯安全警告

GEB016-3

1. 在切削附件可能触及暗线或其自身软线之处进行操作时，要通过绝缘握持面来握持工具。切削附件碰到带电导线会使工具外露的金属零件带电从而使操作者受到电击。
2. 请使用螺丝钳或其它可行的方式将工件夹紧并稳固地放置平稳的平台上。手持工件或将工件抵在身侧，可能会导致工件摆放不稳，使工具失去控制。
3. 请使用安全眼镜或护目镜。普通眼镜或太阳眼镜并非安全眼镜。
4. 注意不要切割到铁钉。在操作前请检查工件上是否有铁钉，如有须将其清除。
5. 请勿切割尺寸过大的工件。
6. 切割作业前请检查确认已在工件周围留出合适的间隙，切割时锯片不会接触到地板或工作台等物体。
7. 请牢握本工具。
8. 打开开关前，请确认锯片未与工件接触。
9. 手应远离移动的部件。
10. 运行中的工具不可离手放置。只能在手握工具的情况下运行工具。
11. 将锯片从工件上取下之前，请务必关闭工具电源并等待锯片完全停止。
12. 操作之后，请勿立刻触摸剪刀片或工件，因为它们可能会非常烫而导致烫伤皮肤。
13. 如无必要，请勿在空载状态下操作工具。
14. 某些材料含有有毒化学物质。小心不要吸入粉尘，并避免皮肤接触。遵循材料供应商的安全提示。
15. 根据您操作的材料及应用，请务必使用正确的防尘面罩/呼吸器。

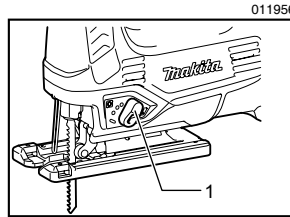
请保留此说明书。

△ 警告：
请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

功能描述

△ 注意：
• 在调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具电源开关并拔下电源插头。

选择切割操作



1. 切割操作变换杆

本工具可用于轨道或直线（上下）切割操作。轨道切割操作在切削冲程中向前刺入锯片，极大地增加了切割速度。

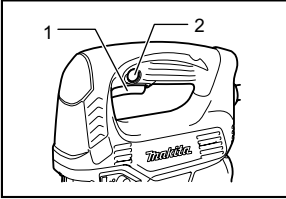
要更改切割操作，只需将切割操作变换杆转至所需切割操作的位置即可。请参阅下表，选择正确的切割操作。

006582

位置	切割操作	应用场合
0	直线切割操作	用于切割软钢、不锈钢和塑料。 用于木材和夹板的干净切割。
I	小型轨道切割操作	用于切割软钢、铝和硬木。
II	中型轨道切割操作	用于切割木材和夹板。 用于快速切割铝和软钢。
III	大型轨道切割操作	用于快速切割木材和夹板。

开关操作

011957



1. 开关扳机
2. 锁定按钮

△ 注意：

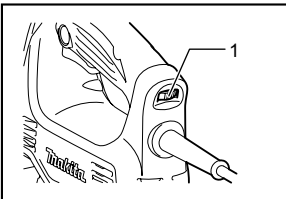
- 插上工具电源插头之前，请务必确认开关扳机能够正常工作，松开时能回到“OFF”（关）位置。
- 操作期间，可将开关锁定在“ON”（开）位置，使操作更加舒适。将工具锁定在“ON”（开）位置时请小心，务必牢固抓握工具。

启动工具时，只要扣动开关扳机即可。松开开关扳机工具即停止。

连续操作时，扣动开关扳机并按下锁定按钮。要从锁定位置停止工具时，可将开关扳机扣到底，然后松开。

转速调节刻度盘

011958



1. 转速调节刻度盘

通过转动转速调节刻度盘，可无限调节工具速度。朝数字 5 方向旋转刻度盘时，转速递增；朝数字 1 方向旋转刻度盘时，转速递减。请参阅下表，为要切割的工件选择合适的速度。但是工件的类型或厚度不同，所需的速度也可能有所不同。通常冲程速度越快，切割工件的速度就越快，但是这会缩短锯片的使用寿命。

要切割的工作	调节刻度盘上的数值
木材	4 - 5
软钢	3 - 5
不锈钢	3 - 4
铝	3 - 5
塑料	1 - 4

△ 注意：

- 转速调节刻度盘只能在 1 和 5 之间调节。请勿用强力将其拨至超过 1 或 5 的位置，否则调速功能可能会失灵。

装配

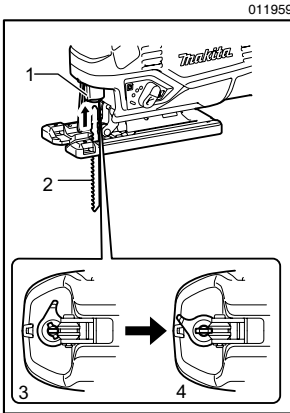
△ 注意：

- 对工具进行任何装配操作前，请务必确认机器已关闭且已拔下电源插头。

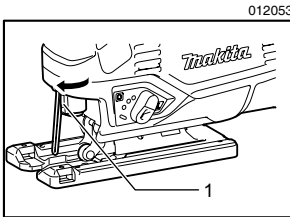
安装或拆卸锯片

△ 注意：

- 清除全部碎屑以及附着在锯片和/或锯片夹上的异物。否则可能会导致锯片紧固不足，从而导致严重人身伤害。
- 操作之后，请勿立刻触摸锯片或工件，因为它们可能会非常烫而导致烫伤皮肤。
- 仅使用 B 型锯片。使用 B 型以外的锯片会导致锯片紧固不足，从而导致严重的人身伤害事故。
- 取出锯片时，请小心手指不要碰到锯片刀锋或工件的尖头，以免受伤。



1. 锯片支架
2. 锯片
3. 固定位置
4. 释放位置



1. 锯片夹杆

安装锯片之前，请确保锯片夹杆处于释放位置。

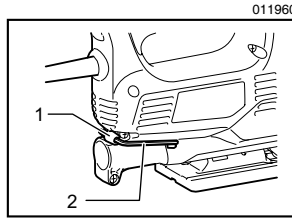
安装锯片时，请将锯片插入（锯齿朝前）锯片支架中直到其被锁定。该杆可自行移至固定位置，从而锁定锯片。轻拉锯片以确保锯片不会在操作期间掉落。

△ 注意：

- 如果杆不能自行移至固定位置，则表明未完全安装锯片。请勿用手将杆按至固定位置。这可能会损坏工具。确保锯片后缘进入辊轮。

拆卸锯片时，请将杆向前推到底。这样可以松开锯片。

六角扳手的贮存



1. 扳手仓
2. 六角扳手

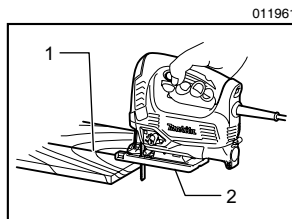
不使用时，请如图所示贮存六角扳手以防丢失。

操作

△ 注意：

- 务必让基座与工件保持平齐。否则可能会导致锯片破裂，造成严重人身伤害。
- 切割曲面或卷轴面时，请非常缓慢地推进工具。对工具过度施力可能会导致倾斜的切割面及锯片破损。
- 操作本工具时请单手紧握主手柄。若有必要，请再用另一只手托住工具前部。

将工具电源打开，勿让锯片接触工件，等待其转速达到全速。

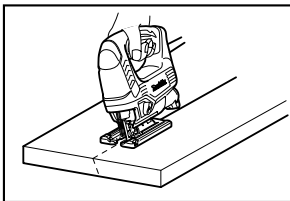


1. 切割线
2. 基座

然后，将工具基座水平地放在工件上，沿着事先画好的切割线向前移动工具。

斜切割

011962

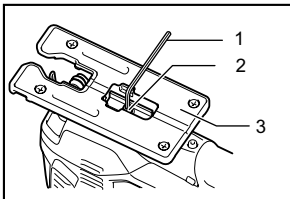


△ 注意：

- 倾斜基座前，请务必确认机器已关闭且已拔下电源插头。

基座倾斜后，您可以进行0°到45°角之间任意角度（左边或右边）的斜切割。

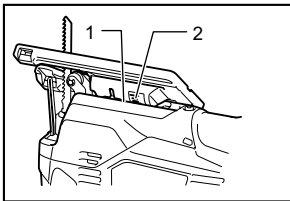
011963



1. 六角扳手
2. 螺栓
3. 基座

用六角扳手拧松基座背面的螺栓。移动基座，直到螺栓位于基座上十字形槽的中心位置。

011964

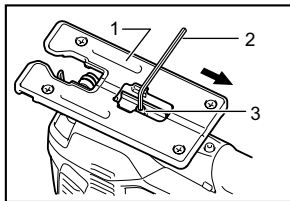


1. 边缘
2. 刻度

倾斜基座直至达到所需的斜切割角度。外罩边缘上标有刻度，可测出斜切割角度。然后将基座用螺栓拧紧。

前平齐切割

011965



1. 基座
2. 六角扳手
3. 螺栓

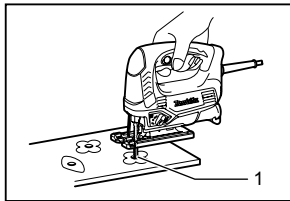
用六角扳手将基座背面的螺栓拧松，向后将基座推到底。然后将基座用螺栓拧紧。

挖切

通过下面的A或B方法都可以完成挖切操作。

A) 钻一个起始孔

011966

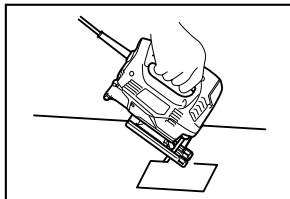


1. 起始孔

对于内部挖切，如果在边缘没有切割导入点，可以先钻一个直径12mm以上的起始孔。将锯片插入孔中，然后开始切割作业。

B) 切入式切割

011967

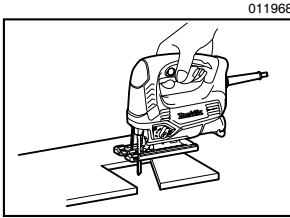


如果按照下列方法认真执行，您不需要钻起始孔或准备切割导入点。

- (1) 将基座后端抬起，同时将基座前端的锯片尖端置于工件表面上方。

- (2) 紧握工具以确保基座前端在您启动工具并慢慢降低工具后端时不会移动。
- (3) 慢慢地降下工具基座，在锯片穿过工件后，将基座落在工件的表面。
- (4) 以标准方式完成整个切割过程。

边缘修整

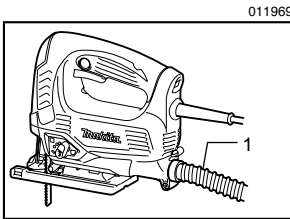


要修整切边或工件进行尺寸调整时，沿切边轻轻移动锯片。

金属切割

切割金属时，请务必使用合适的冷却液（切割油）。否则会导致锯片严重磨损。
工件的背面可以使用润滑脂代替冷却液。

除尘



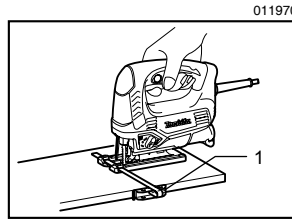
可将该工具连接至 Makita（牧田）吸尘器来执行清洁切割操作。将吸尘器软管插入工具后部的孔中。

切锯导板（选购附件）

⚠ 注意：

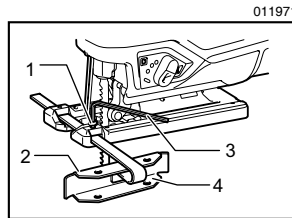
- 在安装或拆下附件之前，请务必关闭工具电源开关并拔下电源插头。

1. 直线切割



1. 切锯导板（导尺）

当重复进行切割宽度为 160 mm 以下的作业时，使用切锯导板可以清洁、笔直地进行切割。

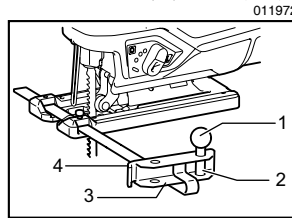


1. 螺栓
2. 切锯导板导向板
3. 六角扳手
4. 切锯导板（导尺）

将切锯导板安装、插入工具基座侧的矩形孔时使切锯导板导向板正面朝下。将切锯导板滑至所需切割宽度位置，然后用螺栓拧紧。

2. 圆形切割

切割半径为 170mm 以下的圆或者圆弧时，按以下说明安装切锯导板。

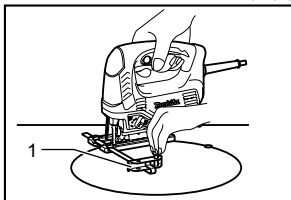


1. 螺纹旋钮
2. 销
3. 切锯导板（导尺）
4. 切锯导板导向板

将切锯导板插入工具基座侧的矩形孔时使切锯导板导向板正面朝上。

将圆形导销插入切锯导板导向板上的孔（两孔中任意一孔）中。将螺纹旋钮旋入导销以将其固定。

011973

1. 切锯导板
(导尺)

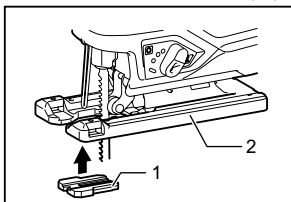
再将切锯导板滑至所需切割半径，然后拧紧螺栓将其紧固到位。最后将基座向前推到底。

注：

- 切割圆形或者圆弧时务必使用编号为 B-17、B-18、B-26 或 B-27 的锯片。

防裂片设备（选购附件）

011974

1. 防裂片设备
2. 工具基座

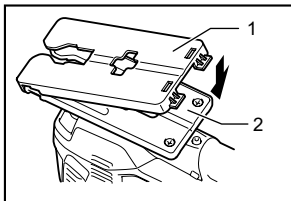
如果不希望切割时产生裂片，可使用防裂片设备。安装防裂设备时，将工具基座向前推到底，然后将防裂片设备装在工具基座的背面。如果同时使用盖板的话，就将防裂片设备安装于盖板上。

△ 注意：

- 防裂片设备不能用于斜切割。

盖板（选购附件）

011975

1. 盖板
2. 工具基座

在切割装饰板、塑料等材料时使用盖板，可以保护易损或易碎材料表面在切割过程中免遭破坏。将它装在工具基座的背面。

保养

△ 注意：

- 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源开关并拔下插头。
- 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全性与可靠性，任何维修、碳刷检查、更换部件或其他维修保养工作需由 Makita（牧田）授权的服务中心完成。务必使用 Makita（牧田）的替换部件。

选购附件

△ 注意：

- 这些附件或装置专用于本说明书所列的 Makita（牧田）电动工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致伤人的危险。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的 Makita（牧田）维修服务中心。

- 曲线锯锯片
- 六角扳手 3
- 切锯导板（导尺）装置
- 防裂片设备
- 软管（吸尘器用）
- 盖板

备忘录

总制造商： 株式会社牧田
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8